

وزارة الزراعة الأميركية
إدارة سلامة وتفتيش الأغذية
واشنطن، العاصمة

2013/4/11	10.400.1	توجيهات إدارة سلامة وتفتيش الأغذية
-----------	----------	------------------------------------

جمع عينات من المواشي بموجب البرنامج الحالي لمراقبة مرض اعتلال الدماغ الأسفنجي البقري

1. الغرض

تترو هذه التوجيهات موظفي برنامج التفتيش (IPP) في إدارة سلامة وتفتيش الأغذية (FSIS) تعليمات حول جمع عينات من الدماغ البرنامج الحالي لمراقبة مرض اعتلال الدماغ الأسفنجي البقري أو جنون البقر (BSE) لإدارة تفتيش الصحة الحيوانية والنباتية (APHIS). صدرت معظم التعليمات الواردة في هذه التوجيهات في الإشعار 12-13 لإدارة سلامة وتفتيش الأغذية (FSIS). تشمل هذه التوجيهات تعليمات جديدة موجهة للمدير الإقليمي لمكتب تقييم وفرص تطبيق ومراجعة البرنامج عندما يتم إبلاغه من قبل مكتب المنطقة التابع لمكتب العمليات الميدانية (ORO) عن وجود حيوان مصاب في جهازه العصبي المركزي ويجب قتله.

النقاط الرئيسية

- تضع تعريفاً لإجراءات الجمع.
- تصف مسؤوليات إدارة سلامة وتفتيش الأغذية المتعلقة بالترتيبات البديلة الموافق عليها لجمع العينات من خارج الموقع .
- تزود تعليمات حول جمع العينات من قبل إدارة سلامة وتفتيش الأغذية من مواشي تظهر عليها أعراض المرض في الجهاز العصبي المركزي.

2. تعريف إجراءات الجمع

- أ. في مؤسسات ذبح الماشية الخاضعة للتفتيش الفدرالي التي وافقت على الترتيبات البديلة لجمع العينات من خارج الموقع مع إدارة تفتيش الصحة الحيوانية والنباتية.
- (1) سوف تؤمن إدارة تفتيش الصحة الحيوانية والنباتية جمع عينات الدماغ (الحاجز) من العدد المحدد من المواشي البالغة من العمر 30 شهراً وأكبر التي تقرر قتلها لسبب يتعلق بالتفتيش السابق للقتل ومن مواشي بأي عمر تظهر عليها أعراض المرض في الجهاز العصبي المركزي.
- (2) في مثل هذه المؤسسات، سوف يقدم موظفو برنامج التفتيش في إدارة سلامة وتفتيش الأغذية ما يلي إلى إدارة المصنع وإلى الطبيب البيطري المسؤول في منطقة إدارة تفتيش الصحة الحيوانية والنباتية وإلى مقاولي جمع العينات:
- أ. أرقام بطاقة قرار القتل (بطاقة - Z) (وليس بطاقة - Z بحد ذاتها)
- ب. معلومات حول التخلص من الحيوان (مثلاً سبب قرار القتل بموجب الوثيقة 9 CFR Part 309) بما في ذلك التاريخ والأعراض السريرية والرمز المخصص لقرار القتل.

- ب. في المؤسسات التي تخضع للتفتيش الفدرالي والتي ليس لديها أية ترتيبات بديلة موافق عليها لجمع العينات مع إدارة تفتيش الصحة الحيوانية والنباتية، يتوجب على الأطباء البيطريين للصحة العامة:

- (1) إبلاغ البيطري المسؤول في المنطقة التابعة لإدارة تفتيش الصحة الحيوانية والنباتية عندما يُحكم على حيوان بالقتل لأسباب تتعلق بالجهاز العصبي المركزي وتقديم المعلومات الواردة في الفقرة 2.أ.2.
- (2) في حال تعذر إجراء ترتيبات مع البيطري المسؤول في المنطقة التابعة لإدارة تفتيش الصحة الحيوانية والنباتية، تجمع عينات جنون البقر من مواشي تظهر عليها أعراض هذا المرض من مختلف الأعمار.

ملاحظة: من الممكن لبعض الترتيبات البديلة خارج الموقع التي كانت قائمة خلال المراقبة المعززة أن لا تبقى نافذة. لذلك قد يتوجب على موظفي برنامج التفتيش إبلاغ المؤسسة بأن عليها وضع ترتيبات جديدة مع إدارة تفتيش الصحة الحيوانية والنباتية وجامعي العينات المحتملين.

3. مسؤوليات موظفي إدارة سلامة وتفتيش الأغذية

أ. لدى استلام هذه التوجيهات، ينبغي على البيطري الصحة العامة استخدام الاجتماع الأسبوعي التالي للاستفسار من إدارة المؤسسة إن:

1. كانت لديها ترتيبات بديلة موافق عليه لجمع العينات خارج الموقع مع إدارة تفتيش الصحة الحيوانية والنباتية من أجل جمع العينات المخصصة (كما جاء في الفقرة 2.أ) أو

2. إذا لم تكن مؤسسة أقامت ترتيبات بديلة لجمع العينات خارج الموقع مع إدارة تفتيش الصحة الحيوانية والنباتية. إذا لم يكن لهذه المؤسسة مثل هذه الترتيبات، يجب على إدارة سلامة وتفتيش الأغذية أن تتبع التوجيهات الواردة في الفقرة 2.ب.

ب. في حال أكدت إدارة المؤسسة خلال الاجتماع أنها تقدمت بطلب إلى إدارة تفتيش الصحة الحيوانية والنباتية لبدء أخذ العينات خارج الموقع، وإلى أن توافق إدارة تفتيش الصحة الحيوانية والنباتية على تلك الترتيبات، ينبغي على البيطريين التابعين لإدارة سلامة وتفتيش الأغذية:

- 1) تحديد جميع الحيوانات المصابة بالجهاز العصبي المركزي التي حُكم عليها بالقتل خلال زيارة التفتيش السابقة ببطاقة "حكمت عليها الولايات المتحدة بالقتل".
- 2) إذا تقرر قتل حيوان لهذا السبب، عليهم الاتصال بالبيطري المسؤول في إدارة تفتيش الصحة الحيوانية والنباتية وإتباع التوجيهات الواردة في الفقرة 2.ب.
- 3) التأكد من القتل الرحيم للحيوانات، إلا إذا طلبت إدارة تفتيش الصحة الحيوانية والنباتية عدم اعتماد القتل الرحيم للحيوان.
- 4) عدم السماح لأي حيوان مصاب بمرض الجهاز العصبي المركزي وتقرر قتله خلال زيارة التفتيش السابقة للقتل بالانتقال إلى خارج مرافق المؤسسة إلى أن تجمع إدارة تفتيش الصحة الحيوانية والنباتية العينة أو تطلب غير ذلك.

ج. في مذكرة المقابلة (MOI)، يتوجب على البيطريين في إدارة سلامة وتفتيش الأغذية تسجيل

أسماء الحاضرين في الاجتماع مع إدارة المؤسسة، وتاريخ ووقت الاجتماع، وكيف تخطط المؤسسة لمباشرة العمل استناداً إلى الخيارات التي ذكرت في الفقرة 3.أ. وأية وثائق تبادلها البيطريون مع الإدارة.

د. إذا ذكرت المؤسسة أنها قدمت طلباً إلى إدارة تفتيش الصحة الحيوانية والنباتية لبدء أخذ العينات خارج الموقع، ينبغي على البيطريين العاملين في إدارة سلامة وتفتيش الأغذية تحديث مذكرة المقابلة للتوضيح إذا كانت المؤسسة قد توصلت إلى اتفاق، وبوجه عام، ماذا كان هذا الاتفاق.

هـ. يتوجب على البيطري في إدارة سلامة وتفتيش الأغذية الاحتفاظ بنسخة من مذكرة المقابلة في الملف الحكومي الرسمي وتزويد نسخة إلى إدارة المصنع وإرسال نسخة بالبريد الإلكتروني إلى البيطري المسؤول في إدارة تفتيش الصحة الحيوانية والنباتية. وأية تغييرات قد جرت على الاتفاقية الموقعة مع إدارة تفتيش الصحة الحيوانية والنباتية لجمع عينات خارج الموقع يجب أن تذكر في مذكرة المقابلة المحدثة، التي توزع بعد ذلك على النحو المذكور أعلاه.

4. مسؤوليات إدارة سلامة وتفتيش الأغذية المتعلقة بعملية الجمع البديلة الموافق عليها خارج الموقع

- أ. يتعين على بيطري الصحة العامة في إدارة سلامة وتفتيش الأغذية أن يملأ استمارة قرار القتل - استمارة إدارة سلامة وتفتيش الأغذية رقم 13-6000 (شهادة التخلص من الحيوانات المحدد قتلها ببطاقات قبل القتل أو بعد القتل) واستمارة إدارة سلامة وتفتيش الأغذية رقم 1-6150 (بطاقة التعريف - قبل القتل). وعلى بيطري الصحة العامة في إدارة سلامة وتفتيش الأغذية توجيه اهتمام خاص لتزويد وصف كامل لسبب قرار القتل على استمارة إدارة سلامة وتفتيش الأغذية رقم 13-6000 وأن يملأ الاستمارة رقم 1-6150.
- ب. يجب أن يُترك نطاق تعريف الحيوان الداخل، باستثناء البطاقة Z، على هذه الحيوانات لتزويد معلومات التعريف المطلوبة على استمارات الجمع في مكان الجمع البديل الموافق عليه

خارج الموقع. وعلى موظف برنامج التفتيش، أو أي شخص آخر تحت إشرافه، إزالة بطاقات Z قبل أن يغادر الحيوان الميث المؤسسة الرسمية.

ملاحظة: يجب أن تكون المعلومات المزودة إلى إدارة المصنع لأخذها إلى الأماكن البديلة الموافق عليها لجمع العينات خارج الموقع كاملة ودقيقة. يُطلب من بيطري الصحة العامة في إدارة سلامة وتفتيش الأغذية أن يزود وصفاً كاملاً لسبب قرار القتل على استمارة إدارة سلامة وتفتيش الأغذية رقم 13-6000. سوف تستعمل إدارة تفتيش الصحة الحيوانية والنباتية هذه المعلومات لفرز الحيوانات المقرر قتلها التي ستؤخذ عينات منها.

5- جمع العينات من قبل إدارة سلامة وتفتيش الأغذية للمواشي التي تظهر عليها أعراض الإصابة بمرض في الجهاز العصبي المركزي.

أ. إذا لم تكن للمؤسسة أية ترتيبات مع إدارة تفتيش الصحة الحيوانية والنباتية لأخذ عينات خارج الموقع للمواشي التي تظهر عليها أعراض الإصابة بمرض الجهاز العصبي المركزي، يجب أن يتبع طبيب بيطري الصحة العامة في إدارة سلامة وتفتيش الأغذية التوجيهات الواردة في الفقرة 2.ب. وعلى هذا الطبيب اتخاذ جميع القرارات النهائية المتعلقة بالتخلص من الحيوانات وإن كان ذلك سيتم وفقاً للوثيقة 9 CFR part 309.

ملاحظة: يستطيع بيطري الصحة العامة في إدارة سلامة وتفتيش الأغذية إيجاد معلومات حول أخذ عينات من الحيوانات المصابة بمرض جنون البقر (أي الاستمارات، ومعلومات حول تزويد العينات) على شبكة الانترنت لإدارة سلامة وتفتيش الأغذية تحت الملفات العامة OPPD، PDD، BSE، على الموقع [BSE sampling](#).

تزود معلومات إضافية حول جمع العينات المأخوذة من حيوانات مصابة بمرض جنون البقر على الموقع الإلكتروني لإدارة تفتيش الصحة الحيوانية والنباتية.

دليل الإجراءات ب. إذا كانت مسؤولية جمع عينات مرض جنون البقر تقع على عاتق بيطري

الصحة العامة في إدارة سلامة وتفتيش الأغذية، يجب عليه أو على المؤسسة التي يشرف عليها قطع الرأس بسرعة لجمع عينة من الدماغ. إذا لم تتخذ المؤسسة إجراءات لقطع الرأس، فقد يحتاج بيطري الصحة العامة في إدارة سلامة وتفتيش الأغذية إلى جمع عينة من الدماغ كأولوية على الإجراءات الأخرى قبل وبعد القتل.

ج. يقوم بيطري الصحة العامة في إدارة سلامة وتفتيش الأغذية، لإدراكه باحتمال وجود حالات أخرى لمرض الجهاز العصبي المركزي الممكن أن تؤثر على الصحة العامة، بجمع عينة من الدماغ اما في منطقة غير مستعملة لإنتاج المواد الصالحة للأكل من المؤسسة أو في منطقة معزولة محددة لمثل هذا الجمع من أجل منع التعرض للإنساني أو خلق ظروف غير صحية. وعلى موظفي المؤسسة وموظفي برنامج التفتيش في إدارة سلامة وتفتيش الأغذية اتخاذ إجراءات النظافة الصحية المناسبة قبل العودة إلى مناطق إنتاج المواد الصالحة للأكل في المؤسسة بعد جمع عينات الدماغ وفقاً للوثيقة 9 CFR 416.5.

د. في الحالات التي يكون فيها بيطريو الصحة العامة التابعون لإدارة سلامة وتفتيش الأغذية قد فوتوا عليهم آخر جولة لشركة النقل UPS لاستلام الطرود خلال ذلك اليوم، أو أنهم جمعوا العينة في يوم لا تستلم فيه شركة UPS الطرود، يُطلب من هؤلاء البيطريين تبريد العينات حتى اليوم التالي المتوفر لجمع الطرود. تذكر أن العينة يجب أن لا تمر أو تحفظ في مناطق من المؤسسة تُنتج فيها مواد صالحة للأكل. يتعين على البيطري المحافظة على سلسلة الوصاية على العينة.

هـ. يُطلب من بيطري الصحة العامة التابع لإدارة سلامة وتفتيش الأغذية أن يتحقق من جمع وتوثيق ومراقبة جميع وثائق بطاقات تعريف الحيوانات المترافقة مع الماشية التي تقرر قتلها خلال زيارة التفتيش السابقة والتي يتوجب على إدارة سلامة وتفتيش الأغذية أن تأخذ عينات منها. يقوم بيطري الصحة العامة التابع لإدارة سلامة وتفتيش الأغذية بتعليق بطاقة "قرار القتل الأميركي" على الماشية المصابة خلال زيارة التفتيش السابقة للقتل وفقاً للوثيقة 9 CFR 309.13. يسهل هذا التوثيق تعقب الحالة عندما تكون نتيجة العينة ايجابية لمرض جنون البقر. يدخل بيطري الصحة العامة التابع لإدارة سلامة وتفتيش الأغذية في الوثيقة جميع المعلومات الضرورية لتسهيل تعقب الحيوان المعني وفقاً للوثيقة 9 CFR 320.1.

و. يقوم بيطري الصحة العامة التابع لإدارة سلامة وتفتيش الأغذية بالتحقق من أن وجود الماشية المقرر قتلها أو أجزاء منها لا يسبب ظروفًا غير صحية (9 CFR Part 416). تتحمل المؤسسة مسؤولية التخلص من الماشية المصابة وفقاً للوثيقة 9 CFR part 314. كما يُطلب من هذا البيطري أن يتحقق أيضاً من أن المؤسسة تحتفظ بسجلات التخلص من الماشية المصابة وفقاً للوثيقة 9 CFR 320.1.

ز. يمكن لموظفي برنامج التفتيش إبلاغ المؤسسة أن بإمكانها الاحتفاظ بالحيوان الميت والأجزاء إلى أن تتوفر نتائج الاختبار، وإذا اختارت المؤسسة التخلص من الحيوان أو أجزاء منه قبل استلام نتائج الاختبار، يجب على موظفي برنامج التفتيش أن ينصحوا المؤسسة بأن عليها التخلص من الحيوان وفق إحدى الطرق التالية:

1. أخذه إلى مرفق لا يستعمل لعلف الحيوانات (مثلاً الوقود البيولوجي أو الاسمنت).
2. الهضم القلوي
3. الحرق
4. التخلص منه في مطمر مبطن

ح. الوثائق حول المواشي التي تظهر عليها عوارض الإصابة بمرض الجهاز العصبي المركزي.

1. للمواقع التي لا تتوفر فيها خطوط الانترنت السريع، يرسل بيطري الصحة العامة التابع لإدارة سلامة وتفتيش الأغذية بالفاكس صفحات جمع العينات المقدمة من مختبر الخدمات البيطرية لمرض جنون البقر (BSE-VLS) إلى مكتب منطقة الخدمات البيطرية التابع لإدارة تفتيش الصحة الحيوانية والنباتية (APHIS VS). يدرج الرابط التالي أرقام الفاكس وعنوان البريد الإلكتروني لمكتب الخدمات البيطرية حيث تكون متوفرة: [قائمة المواقع](#).

ملاحظة: يستطيع بيطري الصحة العامة التابع لإدارة سلامة وتفتيش الأغذية الحصول على نسخ عن نماذج مختبر الخدمات البيطرية لمرض جنون البقر من خلال الاتصال بالمكتب المحلي لإدارة تفتيش الصحة الحيوانية والنباتية. من المحتمل أن يساعد بيطري المنطقة المسؤول

التابع لإدارة تفتيش الصحة الحيوانية والنباتية في عملية التحقق من تسليم العينات والبحث عن المشاكل.

2. بالنسبة للمواقع التي تتوفر فيها خطوط انترنت سريع، على بيطري الصحة العامة التابع لإدارة سلامة وتفتيش الأغذية إدخال المعلومات ذات الصلة في نماذج مختبر الخدمات البيطرية لمرض جنون البقر.

ملاحظة: يستطيع بيطري الصحة العامة التابع لإدارة سلامة وتفتيش الأغذية العودة إلى برنامج التدريب حول نماذج مختبر الخدمات البيطرية لمرض جنون البقر (BSE-VSL) للمساعدة في الوصول إليها وإدخال المعلومات فيها. يستطيع بيطري الصحة العامة التابع لإدارة سلامة وتفتيش الأغذية أن يتواصل مع مكتب المنطقة في حال احتاج الى نسخة عن قرص برنامج التدريب.

6. نتائج اختبارات العينات التي أخذتها إدارة سلامة وتفتيش الأغذية من ماشية ظهرت عليها أعراض الإصابة بمرض الجهاز العصبي المركزي.

- أ. سوف يستلم بيطري الصحة العامة التابع لإدارة سلامة وتفتيش الأغذية، عبر البريد الإلكتروني، من البيطري المسؤول عن المنطقة تقريرًا حول نتائج اختبار مرض جنون البقر. كما سيرسل البيطري المسؤول عن المنطقة أيضًا نسخًا عن النتائج إلى مكتب المنطقة.
- ب. إذا كان الاختبار على الحيوان الذي حُكم عليه بأنه مصاب بمرض الجهاز العصبي المركزي سلبيًا (أبلغ عن "عدم اكتشافه")، عندئذ يمكن الإفراج عن أجسام الحيوانات والأجزاء التي احتفظت بها المؤسسة لتسليمها إلى مرفق يستطيع استخدامها كوقود بيولوجي أو غير ذلك أو للتخلص منها وفق الوثيقة CFR 314.9.
- ج. إذا كانت نتيجة الاختبار غير حاسمة، يتلقى بيطري الصحة العامة التابع لإدارة سلامة وتفتيش الأغذية تعليمات حول الإجراءات اللاحقة.
- د. بالنسبة لأية عينة تمّ التأكد بأنها إيجابية لمرض جنون البقر، على بيطري الصحة العامة التابع لإدارة سلامة وتفتيش الأغذية التحقق من أن المؤسسة تتخلص من الحيوانات الميتة وأجزائها بالطريقة المناسبة كما تنص عليه الفقرة 5. ز.

7. إجراءات إدارة تفتيش الصحة الحيوانية والنباتية لأخذ عينات جنون البقر من ماشية ظهرت عليها علامات مرض الجهاز العصبي المركزي

- أ. ادخل معلومات التلخص من الحيوان في صفحة إدارة تفتيش الصحة الحيوانية والنباتية (PHIS) في ADP
- ب. ادخل معلومات عينات مرض جنون البقر (BSE) في صفحة عينات المختبر APHIS في ADR.

8. مسؤوليات مكتب تقييم وفرض التطبيق ومراجعة البرنامج

- أ. عندما يتم إبلاغ المدير الإقليمي لمكتب تقييم وفرض تطبيق ومراجعة البرنامج (OPEER RD) من قبل مكتب العمليات الميدانية لمكتب المنطقة عن حيوان مصاب بمرض الجهاز العصبي المركزي، ينبغي عليه أن يتحقق من ذلك بإجراء زيارة الى الموقع ومراجعة السجل مرة كل فصل للتأكد. بأن:
1. رؤوس أو أجسام الحيوانات قد استلمت في المكان خارج الموقع.
 2. انه تم جمع عينة من الدماغ لاختبارها لمرض جنون البقر من قبل إدارة تفتيش الصحة الحيوانية والنباتية.
- ب. يجب على المدير الإقليمي توثيق هذا النشاط في نظام التجارة الداخلية.

9. داء الكلب

- أ. عندما يتم تشخيص حيوان بأنه مصاب بداء الكلب من قبل البيطري الصحة العامة التابع لإدارة سلامة وتفتيش الأغذية خلال الزيارة السابقة لقتله، يتوجب على هذا البيطري الاتصال بمكتب المنطقة الذي سيبلغ بدوره إدارة تفتيش الصحة الحيوانية والنباتية. في هذه الحالات، تتأكد إدارة تفتيش الصحة الحيوانية والنباتية من اختبار الحيوان للتأكد من إصابته بداء الكلب. تعمل الإدارة مع المختبر للحصول على عينات ملائمة لإرسالها

لمراقبة مرض جنون البقر في حيوانات غير مصابة بداء الكلب.
ب. لا يزال ينصح الأطباء البيطريون الذين يجمعون عينات جنون البقر بأخذ لقاح داء الكلب. يمكن لبيطري الصحة العامة أن يسترجع ثمن لقاحات داء الكلب. وهذه اللقاحات اختيارية. يتأهل فقط بيطريو الصحة العامة المشاركون فعلياً في جمع عينات جنون البقر لاسترجاع ثمن سلسلة اللقاحات. يجب أن يجري بيطريو الصحة العامة ترتيبات التلقيح مع طبيبيهم الخاص. عليهم الاتصال بالمشرف الأول للحصول على الموافقة على استرجاع الثمن قبل بدء سلسلة اللقاحات المكونة من ثلاث جرعات.

10. الأسئلة

وجّه الأسئلة المتعلقة بهذه التوجيهات إلى شعبة المخاطر والابتكارات والإدارة من خلال الموقع askFSIS أو عبر الهاتف على الرقم 1-800-233-3935. عند تقديم سؤال، استعمل التبويب Submit a Question وادخل المعلومات التالية في الحقول المخصصة.

حقل الموضوع: أدخل التوصية 10,400.1.

حقل السؤال: ادخل السؤال مع أكبر قدر ممكن من التفاصيل.

حقل المنتج: انتق **General Inspection** من القائمة المنسدلة.

حقل العينة: انتق slaughter livestock من القائمة المنسدلة.

خلفية السياسة: انتق Domestic (US) only من القائمة المنسدلة.

وعندما تكتمل كافة الحقول اكبس على زر **Continue**



مساعد المدير
مكتب السياسة وتطوير البرنامج